ДОЛОТО ПИКА, КАНАВОЧНОЕ, ПЛОСКОЕ ШИРОКОЕ И ПЛОСКОЕ SDS-PLUS

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Долото пика, долото канавочное, долото плоское широкое и долото плоское SDS-plus товарного знака IEK (далее – долото) предназначены для демонтажа, разрушения и обработки твердых материалов (бетона, кирпича, камня, и штукатурки) с помощью ударного воздействия.

Долото предназначено для использования в перфораторах, оснащенных патроном SDS-plus.

Долото может эксплуатироваться при температуре окружающей среды от минус 20 °С до плюс 40 °С;

Технические данные

Технические данные представлены в таблице 1.

Комплектность

Комплект поставки приведен в таблице 2.

Меры безопасности

ВНИМАНИЕ

Использовать долото согласно назначению.
Убедиться в совместимости долота и инструмента.
Применять средства индивидуальной защиты. Использование средств индивидуальной защиты (защитной маски, очков, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема, средств защиты органов слуха, респиратора) снижает риск получения травм.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Использовать долото с повреждениями.
Применять долото не по назначению.

Правила эксплуатации

Перед началом работ ознакомьтесь с назначением долота и его техническими характеристиками согласно таблице 1.

Данные долота предназначены для использования в перфораторах, оснащенных патроном SDS-plus.

Работать только исправным долотом. Перед каждым применением долото должно быть осмотрено. Покрытие долота не должно иметь дефектов, которые приводят к снижению механической прочности.

При снижении производительности и образовании трещин – долото заменить.

Обслуживание

Долото является законченным изделием. Ремонту и обслуживанию не подлежит.

Хранение и утилизация

Хранение долота осуществляется по группе 1(Л) ГОСТ 15150. Хранение осуществляется только в упаковке изготовителя в отапливаемых и вентилируемых складах с кондиционированием воздуха при температуре окружающего воздуха от плюс 5 °С до плюс 40 °С.

Утилизация долота производится по требованиям законодательства на территории реализации.

Срок службы и гарантии изготовителя

Гарантийный срок эксплуатации – 14 дней со дня продажи при соблюдении потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения.

Срок службы – не менее 1 года.

EN

Basic product data

SDS-plus pick chisel, SDS-plus grooving chisel, SDS-plus broad chisel and SDS-plus flat chisel IEK trademark (hereinafter referred to as the chisel) are designed for dismantling, breaking and processing hard materials (concrete, brick, stone, and plaster), using percussive action.

The chisel is designed for use in rotary hammers equipped with an SDS-plus chuck.

Normal operating conditions: ambient temperature – from –20 °C to +40 °C;

Technical data

Technical data are presented in Table 1.

Completeness of set

The delivery set is listed in Table 2.

Safety measures



ATTENTION

Use the chisel bit for its intended purpose.
Ensure the chisel and tool are compatible.
Wear personal protective equipment. Wearing personal protective equipment (face mask, goggles, non-slip shoes, safety helmet, hearing protection and a respirator) reduces the risk of injury.



IT IS FORBIDDEN TO
Use a damaged chisel.
Use the chisel for other purposes.

Operation rules

Before starting work, familiarize yourself with the intended purpose of the chisel and its technical specifications as per Table 1.

These chisels are designed for use in rotary hammers equipped with an SDS-plus chuck.

Use only the chisel that is in good working order. The chisel must be inspected before each use. The chisel coating must be free of defects that could reduce mechanical strength.

If performance decreases or cracks appear, replace the chisel.

Maintenance

The chisel is a finished product and cannot be repaired or serviced.

Storage and Disposal

It must be stored only in the manufacturer's packaging in heated and ventilated warehouses with air conditioning at ambient temperature from +5 °C to +40 °C.

The chisel is disposed of in accordance with legal requirements in the area where it is sold.

Service life and manufacturer's warranty

The warranty period of operation is 14 days from the date of sale provided the consumer complies with the operating, transportation, and storage instructions.

Service Life: At least 1 year.

Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data

Наименование / Denomination	Артикул / Order code	Габаритные размеры, мм / Overall dimensions, mm	Тип хвостовика / Shank type
Долото плоское широкое / Broad chisel	TAD33-14-250-40	14×250×40	SDS-plus
Долото пика / Pick chisel	TAD33-14-250-18	14×250	SDS-plus
Долото канавочное / Grooving chisel	TAD33-14-250-22	14×250×22	SDS-plus
Долото плоское / Flat chisel	TAD33-14-250-20	14×250×20	SDS-plus

Таблица 2 – Комплект поставки / Table 2 – Delivery set

Наименование / Denomination	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs. (copies)
Долото / Chisel	1

Издание / Version 1

Bs